

DU 13 MARS AU 7 AVRIL 2007

# Nomboril

3 à 8 ans

Une création du Théâtre Motus

la maison  
théâtre

# Saison 2006-2007

## **L'Armoire**

Du 27 septembre au 15 octobre 2006  
Théâtre de l'Avant-Pays – 5 à 9 ans

## **Lucille in the sky avec un diamant**

Du 17 au 29 octobre 2006  
Théâtre du Gros Mécano – 8 à 12 ans

## **Faux Départs, spectacle pour clowns de théâtre**

Du 14 au 26 novembre 2006  
DynamO Théâtre – 8 à 12 ans

## **Petit monstre**

Du 29 novembre 2006 au 7 janvier 2007  
Théâtre Bouches Décousues – 3 à 8 ans

## **Conte de la Lune**

Du 10 au 21 janvier 2007  
Théâtre des Confettis – 8 à 12 ans

## **La Chevelure de Bérénice**

Du 24 janvier au 11 février 2007  
Théâtre de Sable – 5 à 9 ans

## **Ils se marièrent et eurent beaucoup...**

Du 14 au 25 février 2007  
La compagnie Pour ainsi dire – 7 à 12 ans

## **Si tu veux être mon amie**

Du 28 février au 11 mars 2007  
Les Nuages en pantalon – 12 à 14 ans

## **Nombril**

Du 13 mars au 7 avril 2007  
Théâtre Motus – 3 à 8 ans

## **D'Alaska**

Du 12 au 22 avril 2007  
Théâtre Bluff – 14 à 17 ans

## **Un Autre Monde**

Du 10 mai au 3 juin 2007  
Théâtre de l'Œil – 4 à 8 ans

## **FORMIDABLE ! (événement spécial)**

Du 24 avril au 6 mai – 3 à 11 ans

## **La Couturière**

Théâtre Bouches Décousues

## **Amour, délices et ogre**

Théâtre des Confettis

## **Histoires d'ours**

Le fil rouge théâtre

## **La croisée des mots**

Les Deux Mondes



## **Kaboum**

Lundi au jeudi 18 h

Superhéros, superpouvoirs et superméchants !



telequebec.tv

# L'histoire

## UN VOYAGE DANS L'INTIMITÉ DU « MOI »

Entouré d'amour et d'espoir, bébé est attendu. Il est tout d'abord minuscule dans l'immensité de son monde utérin. Puis, enfin, le grand moment de sa naissance arrive. Poussé, comprimé, soufflé, son corps quitte le ventre maternel. Il est fin prêt à tout découvrir : ses passions, ses peurs et ses rages. Bébé plonge alors dans son propre ventre. Il y rencontre son dragon intérieur. Celui qu'il devra apprendre à dompter pour retrouver son équilibre...



## L'équipe

Idée originale  
et interprétation  
**JEAN CUMMINGS**  
**HÉLÈNE DUCHARME**

Scénario  
**JEAN CUMMINGS**  
**HÉLÈNE DUCHARME**

Mise en scène  
**SYLVAIN MASSÉ**

Assistance à la mise en scène  
**MANON ARSENAULT**

Scénographie et marionnettes  
**JEAN CUMMINGS**

Éclairages  
**MICHEL SAINT-AMAND**

Conception sonore  
**MICHEL MONTREUIL**

Régie  
**MICHEL SAINT-AMAND**

## Interprètes



© Robert Etcheverry

### HÉLÈNE DUCHARME

Hélène Ducharme est auteure, metteuse en scène, comédienne et marionnettiste. Également cofondatrice et codirectrice artistique du Théâtre Motus, elle a écrit et mis en scène les deux plus récentes créations de la compagnie.

Chaque fois, elle approfondit sa recherche des arts de la marionnette, du jeu dramatique et du théâtre d'ombres. Titulaire d'un baccalauréat en enseignement et passionnée par les enfants, Hélène Ducharme travaille toujours en étroite collaboration avec eux tout au long du processus de création. Elle a aussi écrit différents textes dramatiques pour adolescents et pour adultes et elle a coscénarisé un film d'animation avec Co Høedeman à l'ONF.



© Robert Etcheverry

### JEAN CUMMINGS

Marionnettiste de grande expérience, Jean Cummings a une feuille de route impressionnante. Depuis 30 ans, la marionnette fait partie de son univers, tant sur les scènes théâtrales et cinématographiques (3D-IMAX, *Hugo et le dragon*) que télévisuelles (publicités). Avec le Théâtre de l'Œil, il a été de presque toutes les productions en tant qu'interprète : *Un Autre monde*, *Bonne fête Willy*, *Qui a peur de Loulou ?*, *Le porteur*, *La Cité des loups*. Il a également fabriqué le double, grandeur nature et articulé, d'un acrobate pour le spectacle de Las Vegas du Cirque du Soleil, de même que les marionnettes pour le Théâtre Motus.

# Théâtre Motus

En 2001, Hélène Ducharme et Sylvain Massé fondent le Théâtre Motus. La compagnie tire son nom du mot latin signifiant « mouvement » ; en effet, elle crée des spectacles qui bougent et qui remuent ! En conjuguant différents moyens d'expression, dont le théâtre d'ombres en couleurs, la marionnette et le jeu de comédien, elle élabore un langage théâtral qui lui est propre. *Nombril* a été la première création de Motus. La Maison Théâtre a déjà accueilli la compagnie avec ses deux autres spectacles, *La Crise*, en 2005, et *Inuussia, la femme-phoque*, en 2006.

## Théâtrographie

2005 – *Inuussia, la femme-phoque*

2004 – *La Crise*

2001 – *Nombril*

## Équipe du théâtre Motus

Directrice générale et codirectrice artistique **HÉLÈNE DUCHARME**

Codirecteur artistique **SYLVAIN MASSÉ**

Directrice technique et directrice de tournée **CHLOÉ BESNER**

Responsable de la diffusion internationale **MARIE-FRANCE BRUYÈRE**



© Robert Etcheverry



© Robert Etcheverry

## Mot de l'auteure

D'abord, il y a la création du monde... de ton monde à toi. Tu es né d'un ventre de maman, comme tous tes amis autour de toi. Te souviens-tu de ce que tu faisais dans ce ventre ? Tu nageais ? Tu grimpais ? Tu donnais des petits coups de pied pour rappeler au monde que tu t'en venais ? Lentement, sans le savoir, tu créais une famille, la tienne. Grâce à toi, un homme est devenu papa et une femme est devenue maman.

Moi, j'imagine que l'univers entier est contenu dans le ventre de maman. Pour moi, ce monde est fait d'eau, de lumière, de sons et surtout de vie. Et une fois sorties du ventre, toutes ces choses se retrouvent à l'intérieur de toi. Comme s'il y avait un dragon au fond de ton ventre, qui porterait toutes ces choses. Un brin de destruction et de colère mêlé à du bonheur et à des éclats de rire. Un dragon capable de tout brûler ou de réchauffer le monde comme un immense soleil.

Un dragon puissant que tu pourrais apprivoiser... comme tu le veux.

Chut... Je l'entends. Laisse-toi bercer par la musique. Nous allons te raconter l'histoire d'un bébé comme toi, il n'y a pas si longtemps de ça...

**Hélène Ducharme**



© Robert Etchevery

# Mot du metteur en scène

Un ami m'a dit : « Tu verras, ton épouse ne sera jamais aussi belle qu'après avoir accouchée, avec votre bébé dans ses bras... » Cette affirmation m'avait tellement étonné, parce qu'elle s'opposait à tout ce qui est véhiculé : « Ça fait mal », « Ce sont les 18 premières années qui sont les pires », « Attends de voir la crise du non... » Mon ami avait raison. Parce qu'au bout de ce marathon, de ce puissant raz-de-marée d'émotions de tout genre, au-delà de la fatigue, il y avait la vie. Une toute petite vie de rien du tout dans les bras rayonnants de la femme qu'on aime.

Personne ne peut nier l'ampleur du travail et de la douleur ; mais nous avons envie de rendre hommage à la naissance, à la beauté de l'enfantement. C'était aussi, comme père, probablement la meilleure façon de venir à bout de mon immense jalousie d'avoir à vivre ça de l'extérieur...

*Nombriil*, c'était aussi la naissance du Théâtre Motus. Que d'émotions en si peu de temps, en si peu de mots !

Faites-nous plaisir, faites-vous plaisir ; si votre enfant vous demande : « C'est quoi ? », ne vous privez pas de magie, demandez-lui : « D'après toi ? »

Bon spectacle et surtout belles discussions...

Au plaisir !

**Sylvain Massé**



© Robert Etchevery

## **SYLVAIN MASSÉ**

Comédien, metteur en scène et marionnettiste, Sylvain Massé a aussi été chroniqueur à la télé pour l'émission *L'été*

*c'est péché*. À titre de comédien, il a défendu de nombreux rôles au théâtre : *L'Homme de la Mancha*, *Des hommes d'honneur* et *Charbonneau et le chef* à la Compagnie Jean Duceppe, *Les cinq Nôs modernes* au Théâtre du Rideau Vert ; au cinéma : *Monica la Mitraile* de Pierre Houle, *Un homme et son péché* de Charles Binamé, *Hasards ou Coïncidences* de Claude Lelouch ; à la télévision : *Cornemuse*, *Omertà*, *4 et demi...*, *L'Ombre de l'épervier*, *Caserne 24*, *L'Auberge du chien noir*. Codirecteur artistique du Théâtre Motus, il personifie Charles LeMoyné dans le cadre des fêtes du 350<sup>e</sup> de Longueuil.

## Saviez-vous que...

Pour que les spectateurs puissent voir à l'intérieur du ventre de la mère et du père, les créateurs de *Nombriil* ont eu recours à la marionnette habitée. Les comédiens qui jouent le père et la mère ont sur le haut du corps (torse et ventre) comme un petit théâtre d'ombres portatif. Leurs corps sont surdimensionnés et éclairés de l'intérieur. Les comédiens peuvent ainsi y manipuler les marionnettes d'ombres. De plus, le ventre de la mère est élastique, ce qui permet de recréer les mouvements internes du fœtus. Ces corps marionnettiques offrent diverses possibilités de représenter les émotions et les sensations vécues par les parents.



© Robert Etcheverry

## Quiz théâtral

1. *Nombriil* est un spectacle sans paroles ni narration. Le support sonore devient donc très important pour véhiculer les émotions. Qui a fait la conception sonore du spectacle ?
2. À un moment donné dans la pièce, le bébé affronte un dragon. D'après vous, que représente ce dragon ?

RÉPONSES : 1. MICHEL MONTREUIL.  
2. LES ÉMOTIONS, IL EST LA FORCE, À LA FOIS DESTRUCTRICE ET CRÉATRICE,  
QUE NOUS DEVONS APPRENDRE À MAÎTRISER.

# Pleins feux

**BEDAINE, BEDON, BIDE, BIDON, BRIOCHE, PANSE...**

Pour créer l'histoire de *Nombriil*, les créateurs ont choisi comme point de départ le ventre. Voici pêle-mêle des images qui les ont inspirés :

Avoir du cœur au ventre (avoir du courage)

Avoir des papillons dans le ventre (être excité ou nerveux)

Avoir une tempête dans le ventre (être bouleversé)

Avoir les yeux plus grands que la panse (imaginer que l'on a plus faim que réellement)

Ventre affamé n'a pas d'oreilles (quand on a faim, on n'entend plus rien)

Ventre gavé ne cherche pas querelle (quand on a bien mangé, on ne pense pas à se battre)

En petit ventre gros cœur (ceux qui mangent peu sont généreux)

Se mettre à plat ventre devant quelqu'un (se soumettre à quelqu'un)

Courir ventre à terre (courir rapidement)

# La Maison Théâtre

Association fondée en 1982 et aujourd'hui composée de 24 compagnies de théâtre œuvrant partout au Québec, la Maison Théâtre est un lieu unique de rencontre entre les créateurs et les jeunes spectateurs. Vouée à la diffusion et au développement du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, elle programme chaque année, depuis 1984, une sélection d'œuvres parmi les plus significatives du théâtre

d'ici et d'ailleurs. Grâce aux occasions de rencontre et de discussion qu'elle offre aux artistes professionnels chevronnés ou composant la relève, elle contribue de manière essentielle à l'essor de la pratique théâtrale jeune public.

**La Maison Théâtre rend hommage au Conseil des arts de Montréal à l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire et tient à saluer le rôle essentiel qu'il joue dans le développement de la vie artistique montréalaise. Bon anniversaire au Conseil des arts de Montréal !**

## Compagnies membres

Les Amis de Chiffon / L'Arrière Scène / Le Carrousel / Les Deux Mondes / DynamO Théâtre / Geordie Productions / L'Illusion, Théâtre de marionnettes / Le Moulin à Musique / Les Nuages en pantalon / Le Petit Théâtre de Sherbrooke / Théâtre Bluff / Théâtre Bouches Décousues / Théâtre de l'Aubergine / Théâtre de l'Avant-Pays / Théâtre de l'Œil / Théâtre de Quartier / Théâtre de Sable / Théâtre des Confettis / Théâtre du Gros Mécano / Théâtre En l'Air / Théâtre Le Clou / Théâtre Magasin / Théâtre Motus / Théâtre Sans Fil

## Actualités

### AIDEZ-NOUS À NOURRIR L'IMAGINAIRE DES ENFANTS

La Maison Théâtre et les membres du Comité d'honneur vous convient à une activité-bénéfice, le dimanche 1<sup>er</sup> avril, à 15 h. Vous pourrez alors assister à une représentation spéciale de la pièce *Nombri*, une création du Théâtre Motus. Pensée pour que toute la famille puisse en profiter, cette activité offrira des rencontres et des discussions avec les artistes du spectacle, de l'animation pour les enfants et des prix de présence. Les billets sont en vente au coût de 100 \$ chacun et donnent droit à un reçu pour déclaration fiscale. Les sommes recueillies permettront à la Maison Théâtre d'assurer la poursuite de ses trois programmes d'accessibilité : Découvertes théâtrales, Théâtre devant soi et Destination théâtre.

### MEMBRES DU COMITÉ D'HONNEUR

M<sup>me</sup> Diane Bérard Rédactrice en chef, Magazine *Commerce*

M<sup>e</sup> Lyne Duhaime Avocate associée, Fasken Martineau

M. Alain Grégoire Directeur général, Maison Théâtre

M<sup>me</sup> Marie-Hélène Hivon Partenaire, 2M2

M<sup>me</sup> Mélanie Kau Présidente, Mobilia

M. Carlo Tarini Président, Impact Communication

M<sup>me</sup> Josée Valiquette Associée, BCE Élix

## Conseil d'administration

Président **MONSIEUR PIERRE MACDUFF**

Directeur général, Les Deux Mondes

Vice-présidente **MADAME ODETTE LAVOIE**

Directrice générale, Le Carrousel

Vice-président **MONSIEUR ANDRÉ DUBUC**

Administrateur de sociétés

Secrétaire-trésorier **MAÎTRE FRANÇOIS CÔTÉ**

Avocat associé, Ogilvy Renault

Administrateur **MONSIEUR PIERRE BÉLANGER**

Président, Bel-Go Conseil inc.

Administrateur **MONSIEUR CAROL CASSISTAT**

Directeur artistique, Théâtre du Gros Mécano

Administratrice **MAÎTRE LYNE DUHAIME**

Avocate associée, Fasken Martineau

Administrateur **MONSIEUR ROBERT DROUIN**

Directeur artistique et administratif

Théâtre En l'Air

Administrateur **MONSIEUR MICHEL FRÉCHETTE**

Directeur artistique, Théâtre de l'Avant-Pays

Administrateur **MONSIEUR SERGE MARIOIS**

Directeur artistique, L'Arrière Scène

Administrateur **MONSIEUR BENOÎT VERMEULEN**

Codirecteur artistique, Théâtre Le Clou

## Équipe

Directeur général **ALAIN GRÉGOIRE** Assistante à la direction générale **ISABELLE PICHÉ** Directrice de l'administration

**STÉPHANIE ROY** Coordinatrice de l'action culturelle **DIANE CHEVALIER** Coordinatrice du développement **MANIOUCHKA**

**GRAVEL** Coordinatrice du marketing **ODETTE BÉLANGER** Coordonnateur logistique **MICHEL DEVOST** Coordonnateur technique

**JOCELYN PROULX** Administratrice de la billetterie familiale (intérim) **CATHERINE DESRAY** Administratrice de la billetterie scolaire **DANIÈLE**

**HENRICHON** Équipe d'animation **ANNE NADEAU**, **ISABELLE CHEVRIER**, **ANABEL TREMBLAY** Guichetières **KARINE GARIÉPY**, **MARIE-PIER MANSEAU** Chef

placeur **NICOLA CORMIER** Placeurs **ARIANE BOUCHARD**, **GENEVIÈVE BRADET**, **PIERRE-OLIVIER CHAMPAGNE**, **DANILO POBLETE LOPEZ**, **SÉBASTIEN**

**QUINTAL**, **MYRIAM RAYMOND-JETTÉ** Chef électricien **CONRAD SAINT-BELAIS** Chef sonorisateur **RICHARD BÉLANGER** Concierge **NICOLAS SOUCY**

La Maison Théâtre remercie son **personnel technique** pour sa contribution à la présentation des spectacles.

Oser,  
ça fait  
grandir.



BANQUE  
LAURENTIENNE

PROCHAIN SPECTACLE À L'AFFICHE

14 à 17 ans



© Boo ! Design Inc.

# d'alaska

De Sébastien Harrison  
Une création du Théâtre Bluff

DU 12 AU 22 AVRIL 2007

la maison  
théâtre

La Maison québécoise  
du théâtre pour l'enfance  
et la jeunesse

245, rue Ontario Est  
Montréal (Québec) H2X 3Y6

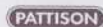
Téléphone 514 288-7211  
Télécopieur 514 288-5724

info@maisontheatre.qc.ca  
www.maisontheatre.qc.ca

Commanditaire  
de la saison



Partenaires médias



La Maison Théâtre est subventionnée au fonctionnement par le Conseil des arts et des lettres du Québec et le Conseil des arts de Montréal. Elle reçoit également l'appui de Patrimoine canadien dans le cadre du programme *Présentation des arts Canada*. Pour la réalisation de projets spéciaux, elle bénéficie du soutien financier de l'Entente sur le développement culturel de Montréal intervenue entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture et des Communications du Québec ainsi que du Conseil des arts du Canada. Toutes ces instances sont ici remerciées.

PRO MAITHE 2007, 03, 13 X